ALOSTORREAN

Chant populaire Tchèque

2'34

Mélodie : Jan Malát (1843–1915), compositeur tchèque
Harm. & texte : R. María de Azkue Aberasturi (1919-1951)

Alostorrea bai, Alostorrean,
Alostorreko zurubi luzean,
Bela beltzak, kua kua leioetan.

Au château d'Alos, oui, au château d'Alos,
Sur la longue échelle du château d'Alos,
Les corbeaux noirs croassent aux fenêtres.

Alostor était le nom d'une demeure célèbre près de Deba (Alostorrea).

Texte receuilli par Resurrección Maria de Azkue "La música popular bascongada" (1901), publié à Bilbao.

Alostorrean - Jan Malát (1916)
Harm. : R. M. de Azkue Aberasturi

Domaine Public

2023-04-17
ET MuseScore MàJ 2025-06-11

Alostorrean - J. Malat / R. M. Azkue Texte et Traduction

Titre : Alostorrean
Compositeur : Jan Malát (1843–1915), compositeur tchèque
Harmonisation & texte : Resurrección María de Azkue Aberasturi (1919-1951)
Langue : euskara
Epoque : XX° siècle.
Genre-Style-Forme : profane,
Composition : 4 voix égales d'hommes TTBB
Tonalité : Lab Majeur

Texte en Euskara	**Traduction**
ALOSTORREAN	AU CHATEAU D'ALOS
Alostorrea(*) bai !, Alostorrean, Alostorreko zurubi luzean. Bela Beltzak kua kua leioetan.	Au château d'Alos, oui ! au château d'Alos, Sur la longue échelle du château d'Alos, Les corbeaux noirs croassent aux fenêtres.

(*) Alostor était le nom d'une demeure célèbre près de Deba (Alostorrea).

Texte recueilli par Resurrección Maria de Azkue "La música popular bascongada" (1901), publié à Bilbao.

Partitura hau Euskal kultur erakundeak eta Iparraldeko Abesbatzen Elkarteak antolatu duten sareko bildumatik deskargatua izan da. **Baliatu aitzin, aholkatzen dizugu http://partiturak.eke.eus orrian bilduak diren garrantzizko zehaztasunak artoski irakurtzea.**

Gurekin harremanetan sartzeko, milesker partiturak@eke.eus helbidera idazteaz.

Cette partition a été téléchargée depuis la partothèque en ligne mise en place par l'Institut culturel basque et la Fédération des Chœurs du Pays Basque. **Nous vous recommandons de lire attentivement les précisions importantes détaillées sur la page http://partitions.eke.eus avant de l'utiliser.**

Pour joindre les personnes contribuant à l'édition et à la mise en ligne des partitions de la partothèque merci d'écrire à l'adresse partitions@eke.eus.